

**«Осуществления межпредметных связей
при изучении церковно-славянского языка»**

**Кирсанова Е.Б., учитель
церковнославянского языка
ЧОУ РО «НЕРПЦ(МП)»
«Сормовская православная гимназия»**

Церковно-славянский язык – величайшее достояние нашего народа, которое передано нам нашими предками. Наша задача – сохранить его как неотъемлемую часть православной культуры и тоже передать следующим поколениям.

Православному человеку необходимо знать церковно-славянский язык, чтоб приобщиться к сокровищам Православия.

Рассмотрим возможность осуществления межпредметных связей при изучении церковно-славянского языка.

Предмет	Тематические разделы	Цель
Основы православной веры	Библия (Евангелие, Псалтирь) Богослужение Молитвы Поучения св. отцов Православные праздники <i>(10 заповедей, Заповеди Блаженства, Евангельские притчи)</i>	Понимать Священное писание, смысл богослужения, читать и понимать Библию, молитвы; формирование образа мысли и жизни православного

Русский язык	1. Связь с русской азбукой. (Буквы, сходные с русскими. Поговорки о буквах. Азбучные молитвы) 2. Звуковые особенности церковно-славянского языка -Неполногласия -ра-, -ла-, -ре-, -ле- (град, древо, брег, врата) - Начальный ра-, ла- (равный, ладья) - Начальные -е, -а на месте русских -о, -я (единый, Елена, агнец) - Ц-сл Щ вместо русского Ч (укоренились слова: мощь, вещь, помощь) - Ц-сл ЖД //русское Ж (Чуждый ; Невежда / невежа – разные значения) Пары слов соседствуют в языке, обогащают его 3. Словообразование (суффиксы -тель, -ят, -иц, -ник и др. в словах: учитель, ребята, львица, спутник - по происхождению ц-сл.)	Пополнение знаний в области истории языка; развитие языкового чутья, обогащение словарного запаса, повышение грамотности.
	4. Лексика Ц-сл. лексика позволяет нам изъясняться на высокие темы: о религии, философии, поэзии, этике - Слова, вошедшие в обиход из цся, носители духовного смысла: Например, Вседержитель, архангел, милосердие, премудрость - Слова, изменившие значения : <u>Измена</u> «выкуп»(цся)«нарушение договора, клятвы» (рус) <u>Нарочитый</u>- «известный»; «выспаренный, надуманный» (рус.) <u>Живот</u> жизнь (цся) утроба (рус) <u>худый</u> плохой, злой,(цся)тощий (рус) <u>Разрешить</u> – развязать, допускать (цся), позволять (рус) <u>Противный</u> – противоположный, рус – неприятный <u>Тварь</u> – всякое создание Божие (цся), ничтожное существо(рус). Они <u>суть</u> = они есть. Сохранилось в выражении «не суть важно»	

	Детям нравится в современном языке находить приметы ц-сл слов. Например, мед-ведь = ведает, где мед Спасибо= спаси+ бог Люди- Не-людь (ед.ч) Изменился, мест. ся (себя) = изменил себя Неделя =не делать Чередование при склонении человек-человеческий; Бог-боже, грех-грешный, друг-дружить 5. Фразеология Множество фразеологизмов имеет библейской происхождение <i>Иерихонская труба</i> <i>Заблудшая овца</i> <i>Ни от мира сего</i> <i>Камень на камне не оставить</i>	
Литература	ЦСЯ – основа русского литературного языка. Употребление церковнославянизмов помогает автору придать особую торжественную красоту, духовный смысл содержанию. Например, Пушкин «Пророк» <...> ...<u>Перстами</u> легкими как сон, Моих <u>зениц</u> коснулся он...<...> <...> ... И жало мудрыя змеи <u>В уста</u> замершие мои <u>Вложил десницею</u> кровавой...<...> - В курсе лит-ры предусмотрено изучение древнерусской литературы, содержания Священного Писания (комментированное чтение текстов)	Дать представление о роли церковнославянизмов в литературе с примерами из русской прозы и поэзии, русских народных сказок.
Греческий	1. Алфавит. Буквы греческого происхождения. 2. Слова, заимствованные из греч. яз. Например, Апостол – ученик Христа; Псалом – песнопение Мамона – богатство 3. Слова ЦСЯ появившиеся под влиянием греческого, смысловые копии греческих слов Например. Благодарность. Премудрость. Земледелец. Вероучение. Благолепие 4. Сравнение текстов Священного Писания на греческом и цся.	Расширение кругозора, развитие языкового чутья
Иностранный язык	Общее в алфавитах. Переходные черты: Н - Н Общая лексика. Чтение и перевод отрывков	Расширение кругозора, развитие языкового чутья

История	- Древний мир. Палестина. Египет. Синай. Месопотамия. (обычаи, нравы, верования, особенности быта) Римская империя. - Славянские племена. Славянское княжество Моравия. Появление письменности у славян. Деятельность св. Кирилла и Мефодия. - Крещение Руси - Византия. (Распространение христианства) - Деление христиан - Библейские сказания - Старое и новое летоисчисление (от Сотворения мира и от Рождества Христова) - Устаревшие слова (несут информацию о прошлых временах) Например, <i>иссоп</i> – душистое растение; <i>Тать</i> – вор; <i>ясли</i> – кормушка для скота; <i>порфира</i> – царская одежда пурпурного цвета.	Дать представление о исторической обстановке Библейских событий, распространении христианства
География	Работа с картой. Страны Библейской эпохи. - Древняя Палестина. Египет и Синай. Ближний Восток. (Особенности климата, с\х работы, промыслы) - Славянские земли - Страны Римской империи Название географических мест, связанных с Библейской историей: Галлилейское море, горы Фавор, Елеонская, Синай, города: Иерусалим, Кана Галиллейская, Вифлеем, Назарет, обл. Самария...	Дать представление о территориальной принадлежности Библейских событий
Естествознание (окружающий мир)	- Природа Палестины. - Растительный и животный мир Псалтири. - Растительные образы Евангелия: <i>зерно горушечно, крин сельный, смоковница, Купина неопалимая и др.</i> <i>Природные явления: буря, вёдро...</i> - Растительный и зооморфный орнаменты в инициалах	Дать представление о природе, занятиях жителей мест, связанных с Библейскими сюжетами.
Хоровое, клиросное пение	Тропари, кондаки, ектении Гимн Учителям словенским - Кириллу и Мефодию Разучивание псалмов. Древние музыкальные инструменты (кимвал, тимпан) Разучивание песен, в которых упоминаются евангельские образы, заповеди	Сделать текст церковных песнопений понятным и доступным для исполнения.

Изо и художественный труд	- Рисование буквиц. <i>Работа над графикой букв. Изображение буквиц в разных материалах (бумага, пластилин, тесто, «чеканка»)</i> - Символика первых христиан: голубь, рыба, корабль, крест. - Иконы, фрески. Надписи на иконах. - Иллюстрации книжные и детские к изучаемым сюжетам, изображение растений и животных в различных техниках (аппликация, оригами, пластилин и пр.) - Коллективные работы («АЗБУКА», оформление скрижалей, «Картинный словарь», изречения св. отцов, древо Добра, изготовление скрижалей (картон, глина...) моделей скинии и Храма и пр.)	Получение знаний о символике буквиц, икон. Развитие творческого, образного мышления; зрительной памяти. Расширение кругозора.
Математика	Буквенная цифирь. (Способ обозначения чисел при помощи букв и титла) Ориентация в Писании. Старинные меры длины и веса. Старинные монеты.	Расширение кругозора.
Внеурочная деятельность	Экскурсии по музеям. <i>(Печатный двор Ивана Федорова, Государственный Исторический и Политехнический музеи и др. Музеи, где имеются древние Псалтири. Музей Нижегородской епархии) Места, связанные с деятельностью св. Кирилла и Мефодия</i> Паломнические поездки по монастырям и храмам. Воспитательные мероприятия ко Дню славянской письменности, тематические вечера, праздники.	Духовно-нравственное, патриотическое, эстетическое, общекультурное воспитание

Вывод: Связь церковнославянского языка с другими предметами возможна и необходима, так как она несет большую воспитательную и познавательную функцию.